

1.0

1.1

1.25

1.4

1.6

1.8

2.0

2.2

2.5

2.8

3.2

3.6

4.0

4.5

5.0

5.6

6.3

7.1

8.0

9.0

10

11

12.5

14

16

18

20

22.5

25

28

32

36

40

45

50

56

63

71

80

90

100

112

125

140

160

180

200

225

250

280

320

360

400

450

500

560

630

710

800

900

1000

1120

1250

1400

1600

1800

2000

2250

2500

2800

3200

3600

4000

4500

5000

5600

6300

7100

8000

9000

10000

11200

12500

14000

16000

18000

20000

22500

25000

28000

32000

36000

40000

45000

50000

56000

63000

71000

80000

90000

100000

112000

125000

140000

160000

180000

200000

225000

250000

280000

320000

360000

400000

450000

500000

560000

630000

710000

800000

900000

1000000

1120000

1250000

1400000

1600000

1800000

2000000

2250000

2500000

2800000

3200000

3600000

4000000

4500000

5000000

5600000

6300000

7100000

8000000

9000000

10000000

11200000

12500000

14000000

16000000

18000000

20000000

22500000

25000000

28000000

32000000

36000000

40000000

45000000

50000000

56000000

63000000

71000000

80000000

90000000

100000000

112000000

125000000

140000000

160000000

180000000

200000000

225000000

250000000

280000000

320000000

360000000

400000000

450000000

500000000

560000000

630000000

710000000

800000000

900000000

1000000000

1120000000

1250000000

1400000000

1600000000

1800000000

2000000000

2250000000

2500000000

2800000000

3200000000

3600000000

4000000000

4500000000

5000000000

5600000000

6300000000

7100000000

8000000000

9000000000

10000000000

11200000000

12500000000

14000000000

16000000000

18000000000

20000000000

22500000000

25000000000

28000000000

32000000000

36000000000

40000000000

45000000000

50000000000

56000000000

63000000000

71000000000

80000000000

90000000000

100000000000

112000000000

125000000000

140000000000

160000000000

180000000000

200000000000

225000000000

250000000000

280000000000

320000000000

360000000000

400000000000

450000000000

500000000000

560000000000

630000000000

710000000000

800000000000

900000000000

1000000000000

1120000000000

1250000000000

1400000000000

1600000000000

1800000000000

2000000000000

2250000000000

2500000000000

2800000000000

3200000000000

3600000000000

4000000000000

4500000000000

5000000000000

5600000000000

6300000000000

7100000000000

8000000000000

9000000000000

10000000000000

11200000000000

12500000000000

14000000000000

16000000000000

18000000000000

20000000000000

22500000000000

25000000000000

28000000000000

32000000000000

36000000000000

40000000000000

45000000000000

50000000000000

56000000000000

63000000000000

71000000000000

80000000000000

90000000000000

100000000000000

112000000000000

125000000000000

140000000000000

160000000000000

180000000000000

200000000000000

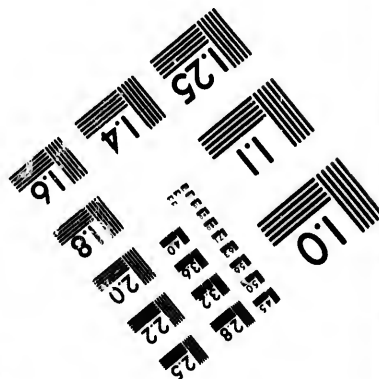
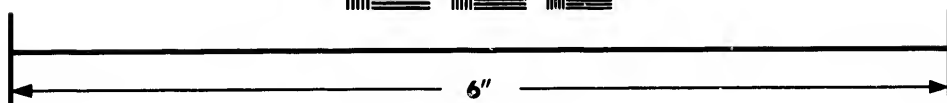
225000000000000

250000000000000

280000000000000

320000000000000

360



# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1984**



The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

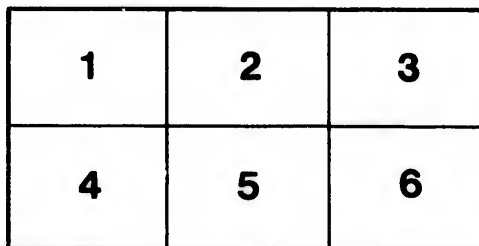
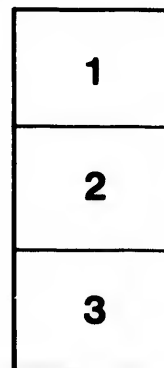
Library of the Public  
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives  
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

FRU

TEM

Bonh  
tiq

Sante  
du

Félic  
ne

# ASSOCIATION CATHOLIQUE

DE

## TEMPERANCE

De la Paroisse de Beauport.

### FRUITS DE TEMPERANCE.

Bonheur domes-  
tique,

Santé de l'âme et  
du corps,

Félicité éter-  
nelle.



### FRUITS DE L'INTEMPERANCE.

Ruine des fa-  
milles,

Pauvreté, Infir-  
mités, Crime,

Folies, mort pré-  
maturée,

Malheur éternel.

---

QUEBEC :

DE L'IMPRIMERIE DE J.-B. FRÉCHETTE, PÈRE,

RUE LA MONTAGNE, BASSE-VILLE.

1843.

I  
Règ  
Ter  
un a  
de  
un m  
puis  
tag  
de  
enc  
V  
pér  
mo  
par  
riqu  
( ci  
une  
I  
nica  
éta  
et  
frou  
séc  
jes  
mo  
Oh  
“  
vé  
tion  
qui

---

## ASSOCIATION DE TEMPERANCE.

---

IL n'est pas hors de propos avant de publier les Règles et la liste des Membres de la Société de Tempérance de la paroisse de Beauport, de donner un aperçu rapide de l'établissement et des progrès de la Tempérance dans le monde entier, ce sera un nouvel encouragement, et une édification bien puissante et pour ceux qui ont l'honneur et l'avantage précieux d'être déjà inscrits sur le Régistre de la Tempérance, et pour ceux qui ne l'ont pas encore.

Voilà 5 à 7 ans que le nom de Société de Tempérance a retenti pour la première fois dans le monde, et quelque extraordinaire que ce cri ait paru d'abord, l'écho l'a répété d'Europe en Amérique et d'Amérique dans les îles de l'Océanie (cinquième partie du monde), avec une rapidité et une fidélité qui tient du prodige.

Le Père Théobalde Matthieu, religieux Dominicain, est l'homme que Dieu a voulu choisir pour établir dans le monde la Société de Tempérance, et c'est l'Irlande, l'Irlande Catholique, dont le front, courbé par la plus longue et la plus vile persécution, commence à reprendre son antique majesté et son lustre, c'est l'Irlande qui a donné au monde entier cet exemple de générosité et de zèle. Oh ! qui ne dirait dans l'excès de son admiration : " Heureux le soleil qui a lui sur le berceau du vénérable Théobalde Matthieu, heureuse la nation qui le réclame pour compatriote, et le siècle qui le possède encore ! "



Dire que la Société de Tempérance vient du ciel, que c'est une idée que Dieu a laissé échapper du trésor de sa sagesse, c'est avancer une opinion reconnue de tous : car à moins de fermer les yeux à la lumière et de prétendre qu'il ne fait pas jour en plein midi, il faut reconnaître que l'Ivrognerie est un des trois grands maux du siècle d'aujourd'hui, qui sont le désir de l'argent, l'éducation viciée par les principes dits philosophiques et l'usage des boissons enivrantes. La Société de Tempérance est le miracle, la grâce de notre siècle, comme les Frères des écoles Chrétiennes, et les Sœurs de la Charité, de la pauvreté sont dans un autre genre le miracle et la grâce de notre siècle d'aujourd'hui, aussi bien que les Retraites et la Propagation de la foi.

La découverte des îles de l'Amérique, des Antilles qui produisent en si grande quantité les boissons fortes, les progrès des sciences dans la composition de mille liqueurs énivrantes, sont les principales causes qui depuis une centaine d'années avaient rendu l'Ivrognerie un des grands maux du jour, qui allait toujours en augmentant ; et si le ciel dans sa miséricorde ne nous avait pas tendu une main secourable, et n'avait pas inspiré au vénérable Théobalde Matthieu l'idée d'une Société de Tempérance, où en seraient la Religion, la Piété et la Dévotion ? Elles auraient toujours été en diminuant, en s'affaiblissant ; car avant la Société de Tempérance que pouvions-nous faire, nous pasteurs des âmes, que pouvions-nous faire d'un Ivrogne dans une paroisse ? et si au lieu d'un, vous en supposer 10 et 80, alors le ministère du Prêtre était impuissant, le scandale continuait toujours malgré ses efforts, et le pauvre Ivrogne

lui-même ne cessait de boire qu'en cessant de vivre. Voilà ce que nous avons vu, ce dont nous sommes tous convaincus ; aussi jusqu'à ces dernières années était-ce un proverbe qui ne pouvait être démenti : " Qui a bu, boira. " Tant on était persuadé que la conversion d'un Ivrogne était une chose à peu près impossible, une chose si rare qu'on n'en connaissait presque aucun exemple.

Mais la Société de Tempérance est venue réformer, corriger, arrêter tous ces désordres. Elle rend la santé à l'âme, elle rend la santé au corps, procure le bonheur domestique et la félicité éternelle ; elle empêche la ruine des familles, diminue la pauvreté, les infirmités, le crime. Sans parler de l'Irlande et d'autres pays où grand nombre de prisons ont été à peu près fermées, parce qu'il n'y avait plus de criminels à y mettre depuis la Société de tempérance, dans notre propre Canada à Québec, aux Trois-Rivières, quel changement ! les prêtres qui sont chargés de visiter les prisonniers, n'en trouvent pas la moitié autant que de coutume.

Il me semble en ce moment entendre M. le Curé de Québec annonçant à son prône de la Quasimodo en 1841 que grâce à la Société de Tempérance il y avait eu au moins 500 Communions pas-chales de plus que les années dernières ; je puis en dire autant à proportion des Trois-Rivières et de Beauport, et, d'après ce que j'ai connu, j'avancerai sans crainte de démenti que MM. les Curés de ce diocèse où la Tempérance, surtout la Totale, la parfaite, s'est établie ont tous admiré la main de Dieu, et remercié sa miséricorde d'avoir envoyé la Société de Tempérance sur la terre.

Dé même qu'une preuve de la divinité de la Confession, c'est que la Confession s'est établie

chez tous les peuples de l'Univers, quoiqu'elle soit opposée à toutes les passions de l'homme, à ses désirs et à ses inclinations vicieuses, et qu'elle soit un véritable frein mis à ses mauvais penchants ; de même l'on peut avancer qu'une grande preuve que la Société de Tempérance vient de Dieu et que c'est suivre la volonté et l'inspiration de Dieu que de s'y enroler, c'est le fait si surprenant et si visible que la Société de Tempérance s'est établie sur la terre, qu'elle y a pris des racines durables, malgré le Démon, malgré les mauvais Chrétiens et malgré toutes les raisons qu'on croyait avoir contre la Société de Tempérance. Ce grand fait de l'établissement de Société de Tempérance dans l'Irlande, dans l'Ecosse, dans l'Angleterre, dans les Etats-Unis d'Amérique, dans le Bas-Canada, dans le Haut-Canada, dans les Provinces du Golfe St-Laurent, etc., etc., etc. ce fait annonce tout haut que c'est le doigt de Dieu qui a fait paraître la Société de Tempérance dans le monde, que c'est le doigt de Dieu qui la répand dans tous les pays, et qui la soutiendra contre tous les efforts du démon.

Que ne m'est-il donné de publier les noms des 5 millions de Tempérants en Irlande, des mille d'Ecosse et d'Angleterre, des centaines de mille des Etats-Unis d'Amérique, des cents et des mille de notre pays, qui se sont réunis en un seul bataillon sacré pour déclarer une guerre à mort au monstrueux démon de l'Ivrognerie et de l'Intempérance ! Au moins à l'honneur de la Religion et à leur propre gloire, je dirai ici les noms des 1420 paroissiens de Beauport et de la mission de Laval qui se sont aggrégés à la Société de Tempérance.

Pour donner une nouvelle force à la Société de Tempérance, un Concile National où siégeaient

14 Evêques des Etats-Unis avec Monseigneur de Nancy, a approuvé le principe tout Catholique de la Société de Tempérance ; N. S. P. le Pape Grégoire XVI, après s'être prononcé hautement en faveur de la Société de Tempérance, a élevé le vénérable Théobalde Matthieu à la dignité de Supérieur des Religieux de son ordre par toute l'Irlande en récompense des services immenses qu'il rendait à la religion en établissant partout la Société de Tempérance ; et Monseigneur Signay notre Evêque n'a-t-il pas donné une lettre Pastorale l'hiver dernier dans le but d'engager les fidèles de son diocèse à s'enroler dans cette belle Société. Mais je le dirai à la louange des habitants de Beauport, puisque c'est ici le lieu, c'est leur exemple qui a donné l'élan et l'impulsion aux autres paroisses du pays, et c'est après eux, après avoir vu le bien immense que la Société de Tempérance avait fait dans Beauport, bien de toutes les manières, bien pour la paix entre l'époux et son épouse, pour le respect des enfants envers leurs parents, bien du côté du cœur et de l'âme pour la Religion, bien du côté des affaires temporelles, bien du côté de l'éducation, c'est après avoir vu tous ces grands avantages que les autres paroisses se sont empressées à suivre leur exemple.

C'est Messire Dufrêne, curé de St. Gervais, et après lui Messire Chiniquy, alors Curé de Beauport, qui sont dans le Bas-Canada les Apôtres de la Tempérance.

Le 29 Mars 1840 fut un jour de salut pour Beauport, comme on le verra par l'extrait du Régistre ci-dessous. A dater de ce jour les plus heureux changements se sont opérés, et sans parler de la santé du corps, du bonheur domestique, de

la paix dans les familles, d'un air de contentement qu'on apperçoit sur tous les visages, tous ont pris des habitudes plus sérieuses ; à présent malgré les mauvaises années, les paroissiens peuvent soutenir 6 à 7 écoles, sans se fatiguer, aider largement à la Propagation de la Foi, et faire paraître leur bon cœur toutes les fois qu'il s'agit de quelque souscription pour des objets religieux ou civils. On ne voit presque plus ces misérables réunions, ces rassemblements qui sont la ruine de la jeunesse. Tout le monde ici est devenu plus sérieux, plus plus réfléchi ; on cherche à s'instruire, à connaître d'avantage la beauté et la sainteté de la religion en assistant avec soin aux instructions, aux catéchismes. A peine ai-je commencé cet automne à poser les fondements d'une bibliothèque paroissiale, qu'à l'instant on s'est empressé de venir demander les 200 volumes que je m'étais procurés.

A la vue de ces heureux changements, de ces dispositions si chrétiennes qui n'existent en grand partie que depuis la Société de Tempérance ; qui oserait parler, en conscience,, contre cette belle société ? Et le témoignage que je rends en faveur de cette paroisse, tous les pasteurs qui ont la Société de Tempérance établie chez eux peuvent le rendre en faveur de la leur, ils diront tous que leurs paroissiens sont devenus bien plus religieux, bien plus exacts à fréquenter les sacrements, plus zélés à soutenir l'éducation, et que leur cœur est devenu plus vaste, plus charitable dans toutes espèces de bonnes œuvres. Quant à moi si l'on avait des indulgences dans la Société de Tempérance, je dirais que elle seule vaut toutes les autres confréries du pays. Il n'y en a pas une seule qui ait fait tant de bien.

Mais, en attendant des indulgences, notre Société ici fournit de très grands avantages pour l'âme des vivants et des morts : nous sommes 1400 priant tous les soirs, les uns pour les autres, " O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux règles de la Tempérance ; " tous les mois il y a une messe basse pour les vivants et les défunts de la Société ; chaque associé qui meurt est recommandé au prône d'une manière particulière et le Curé invite les 1400 associés à dire un chapelet ou 5 pater et 5 ave maria pour le repos de son âme ; la société lui fait chanter un service : le Curé fait tous les mois une communion pour les défunts, et les paroissiens doivent être exhortés à faire tous les ans une communion pour les défunts de la Tempérance. Tel l'honneur que l'on rend ici à tous ceux qui pour l'amour de Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, ont pris le saint engagement de la Tempérance. Quel est donc celui qui refuserait de s'enrôler dans une société si agréable à J.-C. et déclarer une guerre à mort au démon de l'Ivrognerie ? Sont-ce les Ivrognes ? Pauvres malheureux ! ils n'ont point d'autre remède à leur triste penchant, penchant déshonorant qui met l'homme au rang des animaux sans raison. Il n'y a qu'en se mettant de la Société de Tempérance, en ayant part à toutes les prières qui s'y font et à toutes les messes de Tempérance, en suivant ses règles et ses pratiques admirables, qu'ils sortiront de leur dégoûtante, ruineuse et damnable habitude. Qu'ils regardent les centaines de mille Ivrognes en Irlande, les mille aux Etats-Unis d'Amérique et les centaines dans notre pays, qui par la Société de Tempérance sont à présent des hommes sobres, honnêtes, bons maris, bons

pères de famille, industriels, craignant Dieu. Où est la confrérie qui a fait tant de bien aux hommes, qu'on me la montre. La Société de Tempérance est donc l'œuvre, l'ouvrage de Dieu. Les bons chrétiens doivent donc s'y joindre, pour aider au salut de leurs frères, pour suivre la volonté de Dieu et pour l'amour de Jésus-Christ. La seule considération que des dizaines, des centaines de chrétiens qui étaient dans le chemin de l'enfer, vont à présent sauver leur âme pour l'éternité par le moyen de la Société de Tempérance, cette pensée doit engager tout bon chrétien qui aime son prochain comme soi-même, à s'y enroler, pour aider la Société par ses prières, pour soutenir les faibles par son exemple et ses paroles. N.-Seigneur a donné son sang pour le salut de chacun de nous, est-ce qu'un chrétien qui aime J.-C. refusera de se priver de boissons enivrantes, pour tacher par son exemple de sauver l'âme de son prochain qui est porté à l'Ivrognerie ? Quelle consolation à l'heure de la mort pour un membre de la Tempérance de savoir que Dieu lui tiendra compte de tout le bien qui se fait par la Société, comme s'il l'avait fait lui-même ; parce qu'il aura aidé à la Tempérance autant qu'on le lui avait demandé de la part de J.-C.

**ACTE DE CONSECRATION QU'ON POURRA DIRE  
AUX JOURS DE RECEPTIONS OU DE GRANDES  
SOLEMNITES DE TEMPERANCE.**

O adorable Jésus, nous voici présents devant vous pour vous témoigner l'amour et la reconnaissance dont nous sommes pénétrés pour l'ineffable

bonté qui vous a porté à souffrir tant de tourments pour l'expiation de nos péchés.

Avant d'être attaché à la croix vous gûtes du vin mêlé de fiel, pour expier par l'amertume de cette liqueur la fausse douceur des liqueurs enivrantes, cause funeste de tant d'ivrogneries, de blasphèmes, d'imprécations, de querelles, de paroles sales, de chansons deshonnêtes, de discours impies et injurieux. O Aimable Jésus, pendant que vous n'offriez plus sur le calvaire que le spectacle le plus touchant et le plus digne de larmes, pour tout rafraîchissement l'on ne vous présentait qu'une éponge imbibée de vinaigre et attachée à un roseau. Voulant prendre part à vos souffrances et réparer, autant qu'il est en nous, les outrages que vous avez reçus et que vous recevez encore de la part de tous ceux qui sont sujets au vice de la boisson, nous, pour honorer le fiel et le vinaigre que vous avez gûtes, nous nous assujétissons aux règles de la Société de Tempérance, quelque gênantes qu'elles puissent quelque fois nous paraître. Nous nous unissons à toutes les prières et pénitences qui se font dans notre société pour obtenir la conversion des pauvres chrétiens qui vivent sous le dur et déshonorant esclavage de l'ivrognerie. Pour ne jamais trahir notre engagement en aucune manière, nous nous mettons sous la protection de la Ste. Vierge Marie, notre patronne et de St. François Xavier. O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux règles de la Tempérance.

#### PRATIQUE DES ASSOCIÉS.

Dire tous les jours : " O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux



règles de la Tempérance. Fuir la compagnie des Ivrognes—Ne jamais entrer dans les cabarets que par absolue nécessité, et n'y rester que le temps nécessaire pour les affaires qu'on a—Dans la Tempérance Totale, parfaite, on ne fait usage d'aucune boisson enivrante, ni de vin, ni de grosse bière : Dans le second ordre, ou Tempérance partielle on observe les mêmes règles que dans la parfaite excepté qu'on peut prendre un peu de vin ou de bière à l'heure des repas. Espérons que bien vite nous serons tous courageusement et religieusement réunis dans la Tempérance parfaite.

Voici un petit calcul que personne ne trouvera déplacé ici. Supposons que 1280 de nos membres de la Tempérance dépensâssent, avant la formation de la Société, chacun trois sols par jour en boissons enivrantes, on ne peut guère supposer moins ; en supposant trois sols par jour pour chaque associé, le montant sera de plus de £2000 à la fin de l'année : vérité effrayante à présent, à la quelle on ne faisait pas attention avant la Société de Tempérance ; parce qu'on aimait cette misérable boisson, c'était la coutume d'en prendre, d'en offrir à d'autres à tout propos, on ne remarquait pas combien d'argent l'on dépensait pour en avoir.

*Progrès de la Société de Tempérance dans le  
pays depuis le mois d'octobre 1842.*

Kamouraska 1200, totale ; Bytown 400, totale ; St. Constant 700 totale, 300 partielle ; St. Jean Isle d'Orléans 400 totale et 400 avant la Retraite, ce qui fait la paroisse entière de la Tempérance Totale ; St. Denis, la paroisse entière de la Totale. Le jour approche vite où toutes les

paroisses du pays seront de la Tempérance et de la Tempérance Totale, prions pour hâter ce beau jour.

PETIT CALENDRIER PROPRE A EXCITER LA  
RECONNAISSANCE DES PAROISSIENS DE  
BEAUPORT ENVERS LE BON DIEU.

S. Scapulaire établi 14 novembre 1829—Chemin de la Croix avril 1838.

Propagation de la Foi, automne de 1837.

Indulgence plénière le 3 décembre et le 3 mai, et ensuite chacun des douze mois de l'année.

Retraites dans l'hiver de 1840—Tempérance partielle le 29 mars 1840, la Totale ou parfaite 29 mars 1841.

Colonne de Tempérance le 7 septembre 1841.  
Indulgences de 40 jours pour 5 *Pater* et 5 *Ave* à la Colonne.

EXTRAIT DU REGISTRE DE LA SOCIÉTÉ DE  
TEMPÉRANCE.

A une assemblée nombreuse des habitants de Beauport tenue à la Sacristie le 29 mars 1840, il a été résolu :

I. Qu'il était important pour les intérêts spirituels et temporels de la paroisse d'établir une Société de Tempérance.

II. Que M. C. Chiniquy curé soit prié d'accepter la présidence et que M. Jean Rainville en soit le Secrétaire.

III. Que chaque personne qui voudra être membre de la Société sera obligée de faire la promesse suivante :

Je m'engage solennellement et publiquement d'éviter l'Intempérance et de ne jamais fréquenter les cabarets. Je ne ferai jamais usage de boissons fortes sans une absolue nécessité ; et si pour devenir tempérant il me faut renoncer à toute espèce de boissons, je m'y engage ; je promets aussi de faire tout en mon pouvoir par mes paroles et mes exemples pour que mes parents et mes amis en fassent autant. ”

IV. Qu'il y aura un livre où seront inscrits les noms des membres de la Société.

V. Que chaque membre recevrait le jour de sa réception un certificat signé du Président.

VI. Qu'à la mort d'un confrère la Société fera dire une messe basse à laquelle tous les membres seront invités d'assister.

VII. Que chaque associé s'intéressera à ce que tous les membres en observent exactement les règles. Si quelqu'un les enfreint, M. le Président en sera informé, et s'il n'y a point d'espoir que le coupable revienne à des sentiments d'honneur et de religion, son nom sera effacé du livre de la Société.

C. CHINIQUY, Ptre. Président.  
JEAN RAINVILLE.

—

(Ensuite viennent dans le registre 1300 noms.)

TOTALISTES.

*Beauport, 29 mars 1841.*

Nous nous engageons pour l'amour de Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre à ne jamais faire usa-

ge d'aucune boisson enivrante, ni de vin, ni de grosse bière excepté comme médecine ; et pour détruire entièrement l'Ivrognerie de notre paroisse et de notre pays, nous ferons notre possible pour que nos parents et nos amis suivent notre exemple.

(Ensuite viennent les noms de 812.)

A une assemblée générale des membres de la Société de Tempérance de Beauport, tenue à la Sacristie, le 16 octobre 1842, les personnes suivantes furent nommées membres pour former un Comité de Tempérance.

PRESIDENT M. LE CURE'.	JEAN RAINVILLE,
NOEL GUILLOT,	GOD. BELANGER,
AL. DESROUSSELLES,	ALEX. PARANT,
JOS. NOEL PARANT,	CHARLES PARANT,
BAPTISTE DUFRENE,	JOS. BOUTET,
MICHEL BELANGER,	FRS. POULIN,
JOS. DESROCHES.	

A une assemblée du Comité de Tempérance, tenue à la Sacristie le 23 d'octobre 1842, présents 10 membres.

Il fut résolu premier que le quorum sera de 7 membres avec M. le Curé qui fera 8.

II. Que le Secrétaire sera M. Jean Rainville de St. Joseph.

III. Que la patronne de la société sera la B. V. Marie le jour de la Nativité, mois de septembre.

IV. Qu'il est avantageux pour la société de faire publier en un pamphlet les Règles et les noms des membres de la Tempérance.

V. Qu'il est de la plus grande importance et presque nécessaire d'établir et de soutenir à Québec une maison pour les personnes de la Tempérance.

MEMBRES DE LA TEMPERANCE TOTALE.

A.

Audette Antoine  
Allard Marie  
Allard Marguerite  
Allard François  
Audette Cyprien  
Allard Jean  
Allard Louise  
Alexandre Marie

Bittner David  
Bélanger Alexis  
Bédard Marie  
Bélanger Léocadie  
Bédard Angélique  
Bélanger Marie  
Bélanger Eléonore  
Boulé Olivet  
Bédard Marguerite  
Bédard Charles  
Bélanger Antoinette  
Binet Céline  
Binet Julienne  
Binet Me. Magdelaine  
Bélanger Edouard  
Bélanger Isidore  
Bélanger Marie  
Bélanger Honoré  
Bédard Josephite  
Binet Isidore  
Binet Eléonore  
Bélanger Marie  
Bédard Louise  
Bittner Louise  
Bittner Charles  
Bernard Marguerite  
Bédard Charlotte  
Bédard François  
Bélanger Polycarpe  
Bélanger Judith  
Barbeau Ferdinand

B.

Bélanger Vincent  
Bittner Joseph  
Boisjoli Jérémie  
Bélanger Pierre  
Bolduc J. Baptiste  
Bédard Jos.  
Bélanger Thomas  
Bédard Simon  
Berthiaume Louis

Barbeau Cléophas  
 Bédard Jos.  
 Bédard François  
 Binet Marie  
 Bédard Marie  
 Bittner Angélique  
 Bélanger Henriette  
 Binet Jos.  
 Bélanger Louis  
 Bois Michel  
 Bédard Sophie  
 Bélanger Esther  
 Bélanger Catherine  
 Binet Marie  
 Bélanger Jos.  
 Binet Pierre  
 Bédard Eléonore  
 Bédard Elizabeth  
 Bédard Octave  
 Bernier Angélique  
 Binet Euphrosine  
 Binet F. Xavier.  
 Bolus François  
 Binet Cécile  
 Binet Esther  
 Bédard Scholastique  
 Binet veuve Pierre  
 Binet Louis  
 Bédard Louise  
 Boulé Joseph  
 Bédard Marguerite  
 Bégin Isaac  
 Bélanger Pierre  
 Bélanger Marcelline  
 Bélanger Félicite  
 Binet J. Eaptiste  
 Binet Domitille  
 Bédard Edouard  
 Bélanger François  
 Bélanger Pierre  
 Blais Ursule  
 Bédard Etienne.  
 Blais Susanne

Bélanger Emilie  
 Blouin Angélique  
 Bédard Odéline  
 Bélanger Pierre  
 Binet Polycarpe  
 Bédard Marie  
 Boutette Pierre  
 Bacquet Marie  
 Bélanger Olivet  
 Bélanger Honorine  
 Bélanger Sophie  
 Bruneau François  
 Bélanger Anastasie  
 Binet Louis  
 Binet Polycarpe  
 Bélanger Michel  
 Bergevin Magdelaine  
 Bélanger Geneviève  
 Barbeau Emilie  
 Bois Michel  
 Binet F. Xavier  
 Boucher Angélique  
 Boulé Pierre  
 Bélanger Julie  
 Bélanger Jos.  
 Bélanger Amable  
 Belleau Charlotte  
 Bélanger Rosalie  
 Bélanger Esther  
 Bélanger Emilie  
 Boisjoli Eléonore  
 Binet Moyse  
 Boutette Hilaire  
 Boisjoli Jérémie  
 Bélanger Godfroy  
 Bourré Marie  
 Bélanger David  
 Bélanger Joseph  
 Bélanger Esther  
 Bélanger Angélique  
 Binet Marie  
 Bélanger J.-Baptiste,  
 Bédard Pierre

Boutette Joseph

C.

Chiniqui Messire C.  
 Chalifour J. Baptiste  
 Chalifour Hélène  
 Chamberland Jos.  
 Chamberland George  
 Chalifour Prisque  
 Cambray Edouard  
 Corkoran Michel  
 Chamberland Jos.  
 Chartier Nicolaa  
 Chalifour Eléonore  
 Charlifour Marcelle  
 Chalifour Jos.  
 Chalifour Edouard  
 Chalifour Sophie  
 Chalifour Eléonore  
 Coliche Julie  
 Chalifour Antoine  
 Corkoran Marie  
 Chamberland Louis  
 Chamberland Pétronille  
 Chamberland Esther  
 Chamberland Polycarpe  
 Clouet Josephite  
 Clouet J. Baptiste

Campagne Marie  
 Cardinal Louia  
 Coté Honoré.  
 Corkoran Thomas  
 Cambray Marguerite  
 Chamberland Louise  
 Charest Marie  
 Clément Magdelaine  
 Clouet Anathalie  
 Cambray Jean  
 Chalifour Charles  
 Chalifour Prisque  
 Clouet Angèle  
 Chamberland François  
 Clouet Edouard  
 Clouet Philippe  
 Chatigny Angélique  
 Clouet Marguerite  
 Coliche Honoré  
 Chalifour Marie  
 Côté Edouard  
 Corkoran Hélène  
 Cardinal Isidore  
 Chalifour Eléonore  
 Chamberland Catherine  
 Chalifour Elizabeth  
 Chalifour Caroline  
 Chalifour J.-Baptiste  
 Cambray Marie  
 Clouette Antoinette  
 Chalifour M. Antoinette

D.

Desrouselles Ferd.

Derouin J. Baptiste  
 Dugal Félix  
 Desroches Jos.  
 Dubeau Françoise  
 Dugal Charles  
 Dubeau Appolline  
 Dostie Charles  
 Dubeau Euphrosine  
 Dubeau Appolline  
 Dufresne Joseph  
 Deguise Marie  
 Dery Charles  
 Dubeau Pierre  
 Déry Thérèse  
 Déry Honoré  
 Dionne Marianne  
 Dubeau Marguerite  
 Déry Marie  
 Dufrene Pierre  
 Deblois Marie  
 Dupras Olivette  
 Desjardins Henriette  
 Dufrene Joseph  
 Dubeau Marie  
 Desjardins Pierre  
 Dubeau Pierre  
 Dubeau Germain  
 Dupras Henriette  
 Dubeau Marie  
 Desjardins Victoire  
 Desjardins Angélique  
 Derouin Geneviève  
 Desroches Augustin  
 Desjardins Julie  
 Desjardins Marie  
 Derome Magdelaine  
 Deguise Julie  
 Dubreuil Emilie

## E

## F.

Frédet Narcisse  
 Frédet Eléonore  
 Frédet Célestin  
 Filiau Luce  
 Frédet Scholastique  
 Filiau Luce  
 Filiau Polycarpe  
 Falardeau J. Baptiste  
 Falardeau Geneviève  
 Fortier Pierre  
 Filiau Louise  
 Filiau Pierre  
 Filiau Jos.  
 Filiau Pierre  
 Filiau Cléophas  
 Filiau Mathias  
 Fortin Jos.  
 Filiau Esther  
 Filiau Eugène  
 Faucher Marguerite  
 Fortier Stanislas  
 Ferland Pierre



## G.

Grénier François  
 Giroux F. Xavier  
 Guillot Narcisse  
 Gagnon Louis  
 Godbout Etienne  
 Giroux Jos.  
 Grénier Thomas  
 Galarneau Edouard  
 Giroux Thomas  
 Girardin Augustin  
 Grénier Charles  
 Grénier David  
 Giroux Angélique  
 Grénier Caroline  
 Grénier Sophie  
 Gosselin Louise  
 Giroux Arthémise  
 Gendron François  
 Grénier Louis  
 Giroux Angélique  
 Galarneau Eliza  
 Guillot Elizabeth  
 Giroux Caroline  
 Giroux Eléonore  
 Guillot Anastasie  
 Gendron Julie  
 Gendron Olivier  
 Giroux Julia  
 Gendron Eléonore  
 Giroux Marguerite  
 Giroux Isidore  
 Grénier Jos.  
 Girardin Catherine  
 Gagnon Geneviève  
 Guilmet Simon  
 Giroux Charles  
 Giroux Louis  
 Grégoire J.-Baptiste  
 Grénier J. Baptiste  
 Giroux Louis  
 Grénier Esther

Grénier Marie  
 Gosselin Joseph  
 Grénier Marguerite  
 Grénier Abraham  
 Grénier Elie  
 Grénier Isidore  
 Grénier Honoré  
 Garneau M. Anne  
 Garnier Félix  
 Grénier Angélique  
 Giroux Michel  
 Giroux Théodore  
 Giroux Emilie  
 Grénier Adélaïde  
 Grénier Olivet  
 Grénier F. Xavier  
 Grénier Elie  
 Grénier Louis  
 Giroux Pierre  
 Giroux Charles  
 Grénier Louis  
 Grénier Louis  
 Grénier Clément  
 Guilmet Edouard  
 Giroux Judith  
 Gagnon J. Baptiste  
 Grénier Martin  
 Gagnon Moyse  
 Giroux Charles  
 Grénier Lucie  
 Giroux F. Xavier  
 Giroux Appoline  
 Gauthier Angélique  
 Grénier Marie  
 Giroux Susanne  
 Godbout Etienne  
 Grénier Adèle  
 Giroux Thomas  
 Giroux Catherine  
 Giroux Adélaïde  
 Giroux Cécile  
 Godbout Antoinnette  
 Godbout Etienne

Godbout Eliza  
 Gendron Louise  
 Gendron Ambroise  
 Gosselin Michel  
 Gagné Marie  
 Giroux Marie  
 Grénier Anathalie  
 Grénier Marie  
 Grénier Narcisse  
 Grénier Rosalie  
 Grénier Josephite  
 Gagnon J. Baptiste  
 Giroux Félix  
 Goudreau Marie  
 Grénier Esther  
 Grénier Scholastique  
 Giroux F. Xavier  
 Giroux F. Xavier  
 Giroux Angélique  
 Giroux Marie  
 Giroux Théotiste  
 Grénier Lucie  
 Grénier Marguerite  
 Giroux Magdelaine  
 Grénier Hermine  
 Giroux Abraham  
 Grénier Polycarpe  
 Gagnon Louis  
 Giroux Jos.  
 Grénier Charles  
 Grénier Théophile  
 Grénier Urbain  
 Grénier Marie  
 Giroux Marie  
 Grénier Pétronile  
 Giroux Léocadie  
 Grénier Charles  
 Giroux Louis  
 Gauthier Laurent  
 Grénier J.-Baptiste.  
 Grénier Charles.  
 Gilbert J.-Baptiste  
 Giroux Marie

Giroux Edesse  
 Giroux Théotiste  
 Giroux Elizabeth  
 Grénier Augustin  
 Grénier Olivet  
 Grénier Marie  
 Grénier Thomas  
 Grénier Delina  
 Giroux Charles  
 Grénier Marie  
 Giroux Marguerite  
 Giroux Eléonore  
 Galarneau Jos. Ed.  
 Grénier Emélio  
 Grénier Marie  
 Giroux Michel  
 Grénier Narcisse  
 Guillot Marie  
 Grénier Appoline  
 Giroux Marie  
 Giroux Lucie  
 Grénier Appoline  
 Giroux Marie  
 Giroux Salomé  
 Grénier Rosalie  
 Girardin Catherine  
 Giroux Jos. Honoré  
 Grénier J. Baptiste  
 Grénier David  
 Gagnon Rosalie  
 Giroux Joseph  
 Giroux Pierre  
 Grénier Antoine  
 Giroux Charles  
 Giroux Jean  
 Grénier Jean Baptiste  
 Grénier Marguerite  
 Grénier M. Louise  
 Giroux Esther  
 Grondin Joseph  
 Grénier Henriette  
 Giroux Raphaël  
 Grénier Marguerite

Grénier Adélaïde  
 Grénier Antoinette  
 Giroux Rosalie  
 Giroux Marie  
 Grénier Charles  
 Giroux David  
 Giroux Marie  
 Guillot Narcisse  
 Giroux Germain  
 Grénier Marie  
 Giroux Louis  
 Guillot André  
 Gagnon Moyse  
 Giroux William  
 Giroux Honoré  
 Grénier Honoré  
 Giroux Germain  
 Grénier Marie  
 Giroux Michel  
 Giroux Joseph  
 Grénier Marie  
 Guillot Noël  
 Grénier Jean Baptiste  
 Guillot Noël  
 Guay Basile  
 Grénier Louis  
 Goupille Françoise  
 Grénier Louise  
 Grénier Pierre  
 Giroux Jean Baptiste  
 Giroux André  
 Giroux Geneviève  
 Grénier Joseph

## H

Hardy Joseph  
 Hamel Luce

Hilaire St. Joseph  
 Hébert Julie  
 Hardy Joseph

## I

Ins François  
 Ins Charles  
 Ins Abraham  
 Ins Reine

## J

Jingues Léon  
 Julien Louise  
 Jacob Euphrosine  
 Jones Rosalie

## L

Lemoine Messire Geo.  
 Loignon Augustin  
 Lortie Joseph  
 Lortie Antoine  
 Lortie Joseph  
 Lacasse Edouard  
 Latouche Jos.  
 Laroche Elizabeth  
 Laplante Hermine  
 Laplante Louis  
 Laplante Hermine  
 Latouche Baptiste  
 Légaré Marguerite  
 Laplante Angélique  
 Légaré Joseph  
 Laplante Edouard

Laoche Adélaïde  
 Laplante Antoine  
 Lacasse Baptiste  
 Laplante Antoinette  
 Lessard Magdelaine  
 Leclerc Joseph  
 Lortie Charles  
 Lortie Antoine  
 Lespérance Louis  
 Larrivée Angèle  
 Langevin Marguerite  
 Lortie Dominique  
 Langevin Honoré  
 Laplante Henriette  
 Laplante Pierre  
 Langevin Baptiste  
 Latouche Félicite  
 Laplante Pierre  
 Laplante Joseph  
 Laplante Jérémie  
 Laplante Xavier  
 Laplante Olivier  
 Lemelin Xavier  
 Laplante Julie  
 Laplante Judith  
 Laberge Félix  
 Lortie Flavie  
 Lortie Sophie  
 Lortie Joseph  
 Laberge Marcelline  
 Laberge Marie  
 Lemelin Adélaïde  
 Laplante Jean  
 Langevin Pierre  
 Laplante Henriette  
 Laberge Charles  
 Latouche Monique  
 Laberche Charles  
 Laplante Henriette  
 Laplante Emilie  
 Laplante Pierre  
 Lortie Ursule  
 Laberge Jean

Latouche Etienne  
 Langevin Edouard  
 Legaré Geneviève  
 Lamotte Hermine  
 Lane John  
 Lane Catherine  
 Lespérance Julie  
 Langevin Marie  
 Lespinay Olivet  
 Langevin Antoinette  
 Laplante Flavio  
 Lortie Aimé  
 Langevin François  
 Lortie Pierre  
 Laberge François.

## M.

Maheu Pierre  
 Maheu Edouard  
 Motard Léon  
 Marcoux Antoine  
 Morissette George  
 Maheu Charles  
 Maheu Louise  
 Marcoux Victor  
 Menard Sophie  
 Matthieu Joseph  
 Maheu Philippe  
 Maheu Pierre  
 Maheu Catherine  
 Maheu Olivet  
 Maheu Célestin  
 Marcoux Maurice

McClish Marie  
 Maheu Hermine  
 Maheu Marie  
 Maheu Félicité  
 Maheu Charles  
 Marcoux Esther  
 Maheu Jacques  
 Marcoux Edouard  
 Marinier Angèle  
 Marceau Olivette  
 Mathieu Charles  
 Marcoux Marie  
 Magnan —  
 Menard Angelique  
 Marcoux Etienne  
 Marcoux Jean  
 Marcoux Julie  
 Marcoux Moyse  
 Marcoux Alexandre  
 Marccux Louis  
 Marceau Marie  
 Marcoux Pierre  
 Marois Marie  
 Marcoux Abraham  
 Maillet Julie  
 Marcoux Ursule  
 Maheu Agathe  
 Mailloux Esther  
 Mercier Thomas  
 Mercier Ignace  
 Menard Hermine  
 Maheu Marie  
 Mercier F. Xavier  
 Maheu Rosalie  
 Mailloux Simon  
 Maheu Pierre  
 Marcoux Genoviève  
 Marcoux Pierre  
 Maheu Marie  
 Maheu Antoinette  
 Marceau Delima  
 Mailloux Magdelaine  
 Mailloux David

Marcoux Ferdinand  
 Martel Marie  
 Martel Ignace

N.

Noël Jean

O.

O'Meara Marie

P.

Poulin François  
 Poulin Hermentil  
 Parent Edouard  
 Poulin Charles  
 Parent Louis  
 Portelance Jean  
 Poulin Théophile  
 Parent François  
 Parent Jacques  
 Parent Jean  
 Parent Noël

Parent Marie  
 Parent Polycarpe  
 Parent François  
 Parent George  
 Parent Joseph  
 Parent David  
 Parent Pierre  
 Paradis Angélique  
 Parent Célestin  
 Parent Antoine  
 Parent Delima  
 Parent Edesse  
 Parent Esther  
 Paquet Elise  
 Parent Tharsile  
 Portelance Adélaïde  
 Portelance Hubert  
 Parent Félix  
 Parent Anastasie  
 Parent Olivier  
 Parent Marcelline  
 Parent Geneviève  
 Paschal Marguerite  
 Provençal Joseph  
 Parent Angélique  
 Parent Justine  
 Parent Octave  
 Parent Sarah  
 Parent Henriette  
 Paradis Marie  
 Portelance Louise  
 Parent François  
 Portelance Julie  
 Portelance Henriette  
 Parent Olivette  
 Portelance Augustin  
 Parent Céleste  
 Pepin Julie  
 Parent Antoinette  
 Perrault Noël  
 Provençal Edouard  
 Parent Isidore  
 Parent Marie

Provençal Jos.  
 Parent Charles  
 Parent Nicolaa  
 Parent Pierre  
 Parent François  
 Parent Charles  
 Parent Antoine  
 Parent Angèle  
 Proteau Angèle  
 Parent Marie  
 Parent Marie  
 Paschal Geneviève  
 Parent Pierre  
 Paquet Anastasie  
 Parent Alexandre  
 Parent Edouard  
 Parent Marguerite  
 Parent Zoé  
 Parent Etienne  
 Parent Charles  
 Parent François  
 Parent Eléonore  
 Parent Charles  
 Parent Eléonore  
 Parent François  
 Parent Marie  
 Paquet Louise  
 Paradis Edouard  
 Parent Marie  
 Parent Louise  
 Parent Marie  
 Paradis Louis  
 Paschal Edouard  
 Parent Olivier  
 Parent Joseph  
 Parent Alexandre  
 Parent Michel  
 Parent Joseph Noël  
 Parent Marie

## Q

Quiriau Rose  
 Quiriau Moysse  
 Quiriau Veuve  
 Quiriau Jacques  
 Querson Théodule  
 Quiriau Marie  
 Quin Philomène  
 Quiriau Clémentine

## R

Rainville Baptiste  
 Rainville Jean  
 Rainville Louis  
 Rainville Jean  
 Rainville François  
 Rochette Luce  
 Rainville Louis  
 Robert Marcelline  
 Rodrigue Virginie  
 Rochereau Charles  
 Robert François-Xavier  
 Robert Susanne  
 Rocheleau Henriette  
 Rainville Angélique  
 Roberge Louise  
 Robert Louise  
 Ritchie Veuve  
 Ritchie Louise  
 Richard Lazare  
 Rainville Olive  
 Rainville Angèle  
 Rochereau Charles  
 Roy Augustin  
 Racine Marie  
 Rochereau Thomas  
 Rainville Antoinette

Rochette Christine  
 Racette Thérèse  
 Robert Anathalie  
 Robert Elise

## S

Sansfaçon Baptiste  
 Squire Marie  
 Séguin Elizabeth  
 Séguin Elmiro  
 Simoncau Françoise  
 Sivrac Agathe  
 Séguin Eléonore  
 Sylvain M.-Anne  
 Sylvain Laurent  
 Séguin François  
 Simard Marguerite  
 Samson Charles  
 Saint-Hilaire Godfroy

## T

Thomas Sarah  
 Terrien Marie  
 Terrien Olivier  
 Thibault Marie  
 Thivierge Marguerite  
 Traversy Marguerite  
 Traversy Veuve  
 Traversy Elizabeth  
 Trépanier Luce  
 Trudel Eléonore

## V

Vallée Louis  
 Vallée Elzéar  
 Vallée Rosalie  
 Vallée Emilie  
 Vallée Louis  
 Vallée Solomé  
 Vallée Tharsile  
 Vallée Rose  
 Vallée Mario  
 Vallée Judith  
 Vallée Alexandre  
 Vaillancourt F.-Xavier  
 Vallée Pierre  
 Veilleux Antoinette  
 Vallée Antoinette  
 Vachon Adélaïde  
 Vallée Henriette  
 Vallée Louis  
 Verrette Alexis  
 Vallée Henriette  
 Vallée Mario  
 Vallée Rosalie  
 Villeneuve Marie  
 Vachon Abraham

Veilleux Ignace  
 Vallée Marie  
 Vallée Justine  
 Vallée Angélique  
 Vallée Henry  
 Vallée François  
 Vallée Charles  
 Vallée Marie  
 Viger Pierre  
 Viger Joseph  
 Vallée Marguerite  
 Viger Eléonore  
 Verrette Jean-Baptiste  
 Vachon Marie  
 Vallée Joseph  
 Verrette Marguerite  
 Vallée Julie  
 Vézina Edouard  
 Vadeboncœur Mathias  
 Verret Joseph  
 Vallée Marie  
 Vachon Béloni



## MEMBRES DE LA TEMPERANCE PARTIELLE.

## A.

B.

Bédard Louis  
 Barbeau Geneviève  
 Bélanger Josephite  
 Bédard Rosalie  
 Binet M. Louise  
 Bédard Anastasia  
 Binet Louise



Binet Julie  
 Bruneau Marie  
 Binet Olivette  
 Boisjoly Adéline  
 Boucher Geneviève  
 Binet Antoinette  
 Bédard M.-Anne  
 Binet M.-Joseph  
 Binet Justine  
 Blais Luce  
 Bédard Françoise  
 Binet Clotilde  
 Bittner Caroline  
 Bilodeau Catherine  
 Bélanger Jérôme  
 Binet Félicite  
 Boulé Marie  
 Bélanger Veuve  
 Bélanger Clarisse  
 Bélanger Jean-Marie  
 Barbeau Henriette  
 Bédard Anne  
 Binet Félicite  
 Bélanger Elizabeth  
 Boutet Adélaïde  
 Bittner Louis  
 Beaudouin Henry  
 Bélanger Délina  
 Bélanger Elie  
 Bélanger Magdelaine  
 Bélanger Louis  
 Binet Marie-Louise  
 Boisjoly Philomène  
 Boutet J.-Baptiste  
 Bergevin Geneviève  
 Boulé Félicite  
 Bélanger Jean  
 Berthiaume Rosalie  
 Bélanger Marguerite  
 Barbeau George  
 Barbeau Justine  
 Boutet M.-Eléonore  
 Binet Ferdinand

Belleavance Angèle  
 Burenu Marie  
 Bélanger Hilaire  
 Binet Victoire  
 Bourbeau Etienne  
 Boutet Jean

## C

Côté Charles  
 Cambray Etienne  
 Chalifour Hilaire  
 Chabot François  
 Chalifour Ferdinand  
 Cambray Rosalie  
 Chalifour Esther  
 Clouet De. veuve Michel  
 Clouet David  
 Côté Marguerite  
 Corkoran Elizabeth  
 Chalifour Louis  
 Chalifour Léon  
 Cambray Tharsile  
 Cambray Vénérande  
 Cambray François  
 Côté Honoré  
 Côté Célestin  
 Cyr Jean-Baptiste  
 Coliche François  
 Clouet Joseph  
 Clouet Anatolie  
 Chalifou Barbe  
 Chavanel Joseph

Côté Jean  
 Chalifour M.-Joseph  
 Carrier Marcelline  
 Chalifou Jean  
 Chalifou Gabriel  
 Chamberland Marguerite  
 Clouet Joseph  
 Cardinal Jacques  
 Cardinal Louis  
 Chiniquy Achille  
 Chamberland Delphine  
 Chamberland Marie  
 Cardinal Elzéar  
 Clouet Susanne  
 Chamberland Marie  
 Chabot Joseph  
 Clouet Joseph  
 Clouet Marie  
 Chamberland Jean  
 Chamberland Edouard  
 Chalifour Pierre  
 Cambray Simon  
 Chalifou Pierre  
 Campagna Joseph  
 Côté Reine  
 Côté Thérèse  
 Côté M.-Geneviève  
 Campagna M.-Séraphine  
 Caseau Charles

## D.

Desrousselles Alexis  
 Dubreuil J.-Baptiste  
 Dupras Emilie  
 Demers Joseph  
 Dugal Luce  
 Duquet Marie  
 Drolet Marie  
 Dupra Sophie

Dubeau Louis  
 Dupras Anatolie  
 Desloriers M.-Anne  
 Dubeau Euphrosine  
 Delamontagne Marie  
 Duquet Pierre  
 Desrousselles Esther  
 Danely James  
 Dunn John  
 Desrousselles Flore  
 Dufrene Marie  
 Dubeau Germain  
 Dufrene Rosalie  
 Desloriers Jacques-Xavier  
 Dupras Adélaïde  
 Desroches Angèle  
 Dubeau M.-Jeanne  
 Déguise François  
 Dupras Magdelaine  
 Dupras Magdelaine  
 Dubeau M.-Angèle  
 Dubreuil Pierre

## F

Fortin Gilbert  
 Frédet Simon  
 Fortier Louis  
 Frédet Céleste  
 Frédet Adélaïde  
 Frédet Angélique  
 Frédet Veuve  
 Filieau Angèle  
 Fortin Marcelline  
 Filiau Abraham  
 Filiau Hermine  
 Filiau Rosalie  
 Fréchette Rosalie  
 Filiau Sophie

Filiau Domitilde  
 Filiau Narcisse  
 Filiau Louis  
 Fréchette Edouard  
 Fortier Elizabeth  
 Filiau Rosalie  
 Falardeau Elizabeth  
 Fafard Josephite  
 Frédet Victoire  
 Fortier Marie  
 Fiset Thérèse  
 Ferland Sévere  
 Fortier Joachimi

## G.

Giroux Elzéar  
 Grénier Hilaire  
 Gendron François  
 Gendron Olivier  
 Gosselin Narcisse  
 Gendron Magdelaine  
 Gendron Marie  
 Giroux Modeste  
 Gossée Marie  
 Guillot Scholastique  
 Grénier Marie  
 Grénier Antoinette  
 Giroux William  
 Gagnon Claire  
 Guilmet Marie  
 Giroux Eliza  
 Giroux Rose  
 Grénier Alexis  
 Grénier Rose  
 Grénier Emilie  
 Grénier M.-Jeanne  
 Grénier Abraham

Giroux Jérôme  
 Grénier Cécile  
 Giroux Marie  
 Groslean Marie  
 Guillot Bénoni  
 Grénier Judith  
 Giroux Marcelline  
 Grénier Marie  
 Grénier Marie  
 Garneau Angélique  
 Garneau Gabriel  
 Giroux Pierre  
 Grénier Marie-Anne  
 Germain Edmond  
 Garneau Jacques  
 Grénier Marie  
 Gourde Daniel  
 Gourde Marcelline  
 Guay Apolline  
 Garneau Marie-Louise  
 Grénier Elisa  
 Giroux M.-Anastasia  
 Grénier Adélaïde  
 Grénier Hélène  
 Guillot Edouard  
 Grénier Geneviève  
 Grénier Ursule  
 Giroux M.-Anastasia  
 Giroux Marie-Jeanne  
 Giroux François-Xavier  
 Giroux Félicite  
 Grénier Marguerite  
 Giroux M.-Louise  
 Giroux Rosalie  
 Giroux Céline  
 Gagnon Félicite  
 Grénier Paul  
 Gagnon Marie  
 Grénier Abraham  
 Grénier Edouard  
 Girardin Julie  
 Girardin Jacques  
 Grénier Justine

Guilmet Délina  
 Grénier Marguerite  
 Grénier Césarine  
 Grénier Sifroy  
 Grénier M.-Louise  
 Grénier Jean  
 Guay Basile  
 Giroux Lucie  
 Grénier J.-Baptiste  
 Grénier Pierre  
 Grénier Angèle  
 Gingras Rose  
 Garneau Félicite  
 Guay Marie  
 Grénier M.-Louise  
 Giroux Edouard  
 Garneau Félix  
 Grénier Pierre  
 Garneau Catherine  
 Giroux Eloi  
 Guillot Alexis  
 Grénier Rémi  
 Garnier Rémi  
 Grénier Félécite  
 Giroux J.-Benjamin  
 Garneau Catherine  
 Giroux J.-Baptiste  
 Giroux Jean  
 Gosselin M.-Isaï  
 Grondin Angèle  
 Garneau Catherine  
 Godin Josephite  
 Grénier Bénoni  
 Giroux Charles  
 Goudbout Antoinette

## H.

Hupé Angélique  
 Hardy Marie  
 Hardy Marguerite  
 Hilaire St. Godfroy  
 Hébert Joseph

Hébert Julie

## I.

Ins Louise  
 Ins Rose  
 Ins Gilbert  
 Ins Constance  
 Ins Elizabeth  
 Ins Emilie  
 Ins Stanislas

## J.

Jones Honoré

## L.

Laroche Julie  
 Laplante Angélique  
 Lortie Marguerite  
 Lortie Félécite  
 Latouche Marie  
 Labranche Marie  
 Lefebvre Sophie  
 Lacasse Françoise  
 Lacasse Veuve  
 Laberge Louise  
 Lortie Aurélie  
 Langevin Rosalie  
 Lortie Emilie  
 Laroche Ambroise  
 Lortie Miline  
 Lortie Esther  
 Larrivée M. Agathe  
 Lefebvre Louis  
 Lemelin Marie  
 Lespérance Jean  
 Lortie Antoine  
 Langevin Esther  
 Langevin Adélaïde  
 Langevin Veuve

Lefebvre Marie  
 Lespérance Marguerite  
 Lefebvre Marie  
 Langlois Geneviève  
 Laplante Jérémie  
 Lespérance Louise  
 Lortie Adélaïde  
 Laplante Marguerite  
 Lespérance Louise  
 Lortie Dominique  
 Lespinay Félix  
 Lacombe Adélaïde  
 Lespinay Isidore  
 Langevin Adélaïde  
 Laplante Félix  
 Laplante Marie  
 Lespinay Antoinette  
 Langevin Etienne  
 Lespérance Adélaïde  
 Laplante Gabriel  
 Lortie M. Marguerite  
 Lespérance Alexis  
 Langevin Rose  
 Langevin Ferdinand  
 Latouche Angélique  
 Laplante Suzanne  
 Lortie François  
 Laplante Marie  
 Latouche Angélique  
 Langevin Amable  
 Laplante Lucie  
 Lefebvre Angélique  
 Langevin Edouard  
 Laroche Françoise  
 Latouche Pierre  
 Laplante Marguerite  
 Laplante Antoine  
 Latouche Fabien  
 Lacasse Honoré  
 Latouche Isidore  
 Lortie Alexis  
 Lespinay Noël  
 Laplante Jacques

Laplante David  
 Lefebvre Pierre  
 Laberge Joseph  
 Lortie Dominique  
 Lemelin Eléonore  
 Langevin Jean  
 Lagassé J.-Baptiste  
 Latouche Jos.  
 Lachance Jean

## M.

Ménard Marie  
 Marcoux Eliza  
 Mathurin Marguerite  
 Massé David  
 Maheu Sophie  
 Mailloux Antoinette  
 Mailloux Elizabeth  
 Malherbes Joséphine  
 Matthieu Henriette  
 Marceau J.-Baptiste  
 Maheu Sophie  
 Mailloux Marie  
 Marcoux Tharsile  
 Marceau Félicite  
 Maheu Jacques  
 Mailloux Pierre  
 Maheu Rosalie  
 Marcoux Julie  
 Marcoux Célestin  
 Marcoux Félicite  
 Marcoux Josephite  
 Marcoux Edouard  
 Mooney Bernard  
 Mailloux Rose  
 Mailloux Eléonore  
 Maillet Ursule

Marcoux Esther  
 Marcoux Alexandre  
 Marcoux M.-Anne  
 Marcoux Hélène  
 Marcoux Geneviève  
 Mathieu Jean  
 Mahen Marcelline  
 Mailloux Veuve Michel  
 Mailloux Marie  
 Mailloux Pierre  
 Mahen Agathe  
 Morissette Louis  
 Morency Archange  
 Marceau Louise  
 Marcoux M.-Louise  
 Maurice Lucie  
 Marcoux Charles  
 Mathieu François  
 Mercier François  
 Menard Michel  
 Marcoux Charles  
 Millet Marguerite  
 Mahen Monique  
 Mailloux Marie  
 Marcoux Jos.  
 Mahen François  
 Martel Josephite  
 Marcoux F.-Xavier  
 Miller James

## P.

Parent Polycarpe  
 Parent Simon  
 Parent Julie  
 Parent Antoinette  
 Paschal Louis  
 Parent Ursule  
 Poulin Mathilde

Parent Jean-Baptiste  
 Paschal Louis  
 Paschal Ferdinand  
 Paschal François  
 Provençal Antoinette  
 Parent Ferdinand  
 Poulin Léon  
 Parent Rose  
 Proteau Marie  
 Paquet Honoré  
 Parent Jean  
 Poulin Olive  
 Paquet Flavie  
 Paradis Henriette  
 Parent Jean  
 Parent M.-Anne  
 Parent Josephite  
 Parent Ursule  
 Parent Sylvain  
 Paquet Flavie  
 Picard Anastasie  
 Pelletier Narcisse  
 Parent Ferdinand  
 Paquet Julie  
 Parent Rosalie  
 Parent Félicite  
 Paschal Pierre  
 Parent Charles  
 Parent Jean  
 Parent Joséphine  
 Parent Jean  
 Potvin Eléonore  
 Parent Marie  
 Poliquain Jean  
 Poliquain Pierre  
 Paradis Eliza  
 Paschal Barbe  
 Parent Sophie  
 Parent Philomène  
 Paschal Jean  
 Parent Félicite  
 Picard Françoise  
 Poliquain Pierre  
 Parent Marie

Parent Elzéar  
 Paquet Délina  
 Paquet Eulalie  
 Provençal Isidoro

## Q

## R

Robert Joseph  
 Robert Jean  
 Rainville Pierre  
 Renaud Pierre  
 Rocheleau Henri  
 Rocheleau Marie  
 Rochette Zoé  
 Rainville Paul  
 Robert Marie  
 Rockett Edward  
 Roy Marguerite  
 Rodrigue Ignace  
 Racine Marie  
 Rainville Marie  
 Rainville J.-Baptiste  
 Rainville Marie  
 Robert Catherine  
 Robert François  
 Renaud Marie  
 Renaud Marie  
 Robert François  
 Rainville François  
 Rodrigue J.-Baptiste  
 Robert Pierre

## S.

Séguin Aurélie  
 Sevigny François

Séguin Pierre

## T.

Trudel Adélaïde  
 Turgeon Flavie  
 Traversy Eléonore  
 Tessier Olive  
 Tessier Isai  
 Trudel Angélique  
 Tessier David  
 Trépanier Hypolite  
 Trudel Marie  
 Trudel Hélène  
 Traversy André  
 Tremblay François

## V

Vachon Moysé  
 Vallée Charles  
 Veilleux Isaac  
 Veilleux Guillaume  
 Vachon Esther  
 Vallée Elizabeth  
 Verrette Marie  
 Vallée Victoire  
 Vallée Louis  
 Vallée Lucile  
 Vallée Jean  
 Vallée Alexandre  
 Vadeboncœur Emilie  
 Vallières Eléonore  
 Verret Elise  
 Verret Rosalie  
 Vachon Louis  
 Vallée M.-Anastasie  
 Verret F.-Xavier  
 Vallée J.-Baptiste  
 Vallée Jean  
 Vadeboncœur Eusébe  
 Vallée Olive





